



(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

Peugeot 307 CC 2002 -> 2010

O.E. ref. 9221W0



O.E. ref. 9222V9



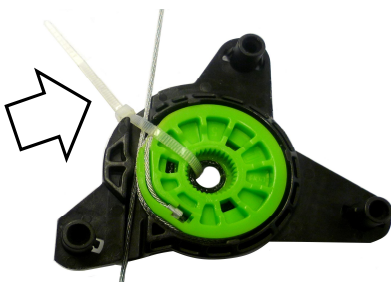
(O.E.)



(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

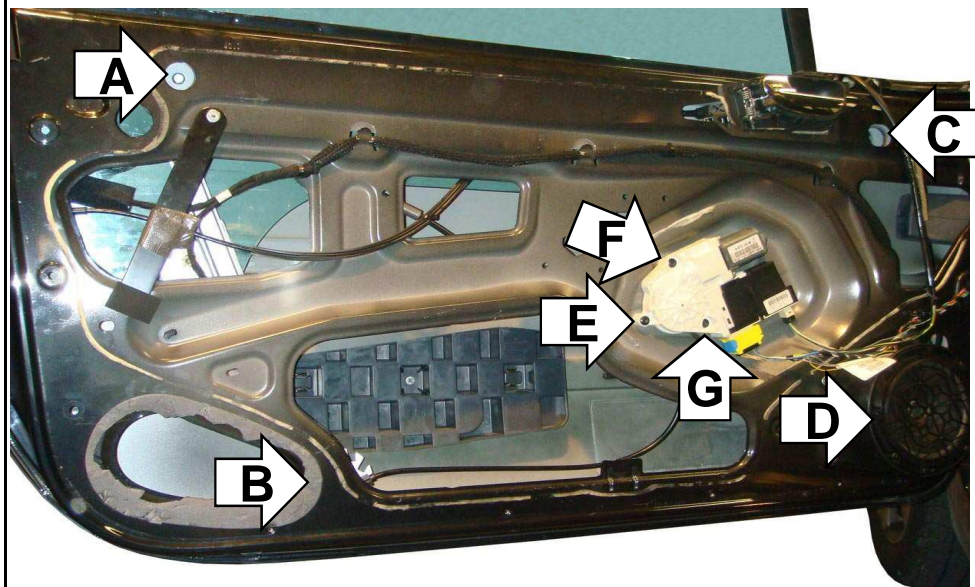
-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

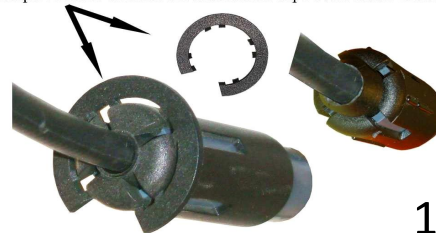
- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem

Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć



Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed.
 Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur.
 Motor arretieren und den Fixiererring des Spanners brechen.
 Romper el anillo de seguridad del tensor después de fijar el motor.
 Romper o anel de retenção do tensor depois de ter fixado o motor.
 Rompere l'anello di fermo del tensionatore dopo avere fissato il motore.



1

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A - B - C - D
- 2) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2 (*)
- 3) Fissare il motore nei punti E - F - G (utilizzare le viti fornite)
- 4) Rompere l'anello di fermo del tensionatore dopo aver fissato il motore (1)
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B-C-D
- 2) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2 (*)
- 3) Fix the motor into positions E - F - G (using the screws supplied)
- 4) Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed (1)
- 5) Wire as per wiring diagram

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B-C-D
- 2) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2 (*)
- 3) Fixer le moteur sur les points E - F - G (en utilisant les vis fournies)
- 4) Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur (1)
- 5) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D
- 2) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2 (*)
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten E - F - G (Benutzen Sie die beigegefügte Schrauben)
- 4) Brechen Sie den Plastikring, welcher den Spanner fixiert, erst nachdem der Motor montiert ist (1)
- 5) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Posicionar el nuevo mecanismo sobre e panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
- 2) Bajar el cristal hacia los soportes del elevallunas y fijarlo en los puntos P1 y P2 (*)
- 3) Fijar el motor en los puntos E-F-G (utilizar los tornillos suministrados)
- 4) Romper el anillo tensor sólo después de que el motor ha sido fijado (1)
- 5) Enchufar las conexiones electricas

NOTA: Despues de sustituir el elevallunas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevallunas asegurarse que los caneles laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B - C - D
- 2) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P1 e P2 (*)
- 3) Fixe o motor nos pontos E - F - G (Utilize os parafusos fornecidos)
- 4) Parta o anel de paragem do tensor somente depois de ter fixado o motor (1)
- 5) Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) A-B-C-D
- 2) P1 P2 (*)
- 3) E - F - G ()
- 4) (1)
- 5) ! ,

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Umieść nowy mechanizm na panelu i zamocuj go w miejscach A-B-C-D
- 2) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P1 i P2
- 3) Przymocuj silniczki w miejscach E - F - G (użyj dołączonych śrub)
- 4) Złam pierścień blokujący napiętnicę dopiero po zamontowaniu silniczka (zobacz 2)
- 5) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają.

Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.